

Naplo

Inscris in Registrul Public
caziunilor periodice la Tri-
bunalul Hucdoara sub.
No 3 — 1938.

Director proprietar și redac-
tor răspunșabil:
Alexandru Molnár.
Felolôs szerkesztô és kiadó:
Molnár Sándor.

Petroșeni, XVI. évfolyam 14 szám.

1939. Julius 7.

Calinescu miniszterelnök

hosszasan elbeszélgetett a magyar tör-
vényhozókkal a parlamenterek tiszteletére
adott teán

Ismeretes, hogy Cali-
nescu miniszterelnök a na-
pokban látta vendégül a par-
lament mindkét házának
tagjait. A kormányelnök
meghívására a magyar par-
lamenti csoport București-
ben tartózkodó tagjai teljes
számmal vettek részt. Ez al-
kalommal dr. Szász Fál sze-
nátor bemutatta a kormány-
elnöknek a magyar parla-
mentereket. Calinescu mi-
niszterelnök, Gaicencu kü-
lügyminiszter s a kormány
többi tagjai hosszasan elbe-
szélgettek a magyar képvé-
selelkek és a szenátorokkal.
A magyarság képviselői az
eszmecsere következményeképpen azzal a benyomással
távoztak a miniszterelnök tájáról, hogy az 1938 augusztus
4-iki kisebbségi szabályrendeletet a kormány is csak
a kisebbségi kérdés rendezésének kiindulópontjaul tekinti,
amelyet további nagyjelentőségű intézkedések kell hogy
kövessenek.



A Magyar Népközös- ség felhívása a Ma- gyar Társadalomhoz!

A bukovinai Józsefalvi magyar testvéreink egy tűz-
katasztrófa következtében hajléktalan földönfutókká váltak.
— Mindnyájan egy nép gyermekei vagyunk. A testvéri
együttérzés, az egymásmutualtság s az együvértartozás gon-
dolata azt parancsolta, hogy minden magyar ember anyaga-
i hozzájárulásával tegye lehetővé a tűz által elhamvasztott
Józsefalva újjáépítését. — A nemes adományokat
szívesen továbbítja a Magyar Népközség Központi Iro-
dája Cluj, N. Iorga ucca 8.

Bánffy Miklós,

a Romániai Magyar Népközség elnöke.

A nemes szívűek adományait, az adakozások meg-
könyvítése céljából a Népközséghez való továbbításra a
„Naplo” szerkesztősége is készséggel elfogadja és a leg-
rövidebb időn belül rendeltetési helyére juttatja.

Eddig befolyt eredmények:

Schmider János Petriła	250 Lei
A Naplo szerkesztője	100 „
összesen	350 Lei

Dr. Fărcășiu Emil polgárme- ster megigérte, hogy a legeré- lyesebben intézkedni fog, hogy a vízellátásban nelegyenek további zavarok

Az utóbbi hetekben állandó zavarok vannak a Pet-
roșeni vízellátásban és a városnak különösen a Malea
részén csak nagy nehézség-ekkel kapott vizet a lakosság.

Felkeresztük ez ügyben Dr. Fărcășiu Emil polgárme-
sterünket, aki kijelentette, hogy tudomása van azokról a
nehézségekről amelyek a város vízellátásában mutatkoztak
az utóbbi hetekben és már intézkedett is, hogy ezek a
bajok megszűnjének.

A választópolgárok figyelmébe

Az új közigazgatási törvény értelmében, valamint,
mert legközelebb kiírják a községi választásokat, a választó-
törvényezéket újból kiegészítették. Minden községben
juliuss elcsig lehetett jelentkezni a névjegyzékbe való fel-
vételre, ez alkalommal azoknak is, akik nem tudnak írni
olvasni, de a harminc évet betöltötték.

Tekintettel arra, hogy a közeli községi testületi vá-
lasztáson minden polgár csak úgy gyakorolhatja jogait ha
a névjegyzékbe fel van véve, felhívjuk a zsilvölgyi pol-
gárság figyelmét, hogy okvetlenül ellenőrizze a kitűggesztett
névjegyzékben, hogy fel van e véve és ha kimaradt
volna, legyen az azért mert elmulasztotta jelentkezni, vagy
pedig valamilyen más okból, az esetben okvetlenül tölle-
bezze meg az ügyet a járásbírószághoz, amely utólag is
elrendelheti, hogy a választók névjegyzékbe felvegyék.

Iparosok és Kereskedők figyelmébe!

A devai Ipar és Kereskedel- mi kamara közli:

A nemzeti repülőalap központi bizottságának határo-
zata értelmében, amely megjelnt a hivatalos Lap-ban is
nem kötelesek üzleti könyvet tartani, vagy bélyegeztetni
azok az iparosok, vagy kereskedők, akik a patenta fixa
adóalapján vannak megadóztatva, azonban csak az I—VII
osztályúak. A patenta fixa nyolcadik osztályától kezdve,
azonban mindenki köteles a törvényben előirt üzleti köny-
veket vezetni. Az eddig fizetett 100 Leis taxa megfizetése
április egytől nem kötelező, mivel azt megszüntették.

Felhívjuk erre az iparosok és kereskedők figyelmét,
mivel igen nagy fontosságu intézkedésről van szó, éppen
az ok javára.

Játszának bizalommal
LOTERIA DE STAT

Colectura Oficiala-nál

Föclárusítóhely: Cluj, Str. Reg. Mariá No. 46.
Petroșeni, Casa de Păstrare S. P. A.

Iparos és Kereskedő Napló

Csak az az iparos kap új iparengedélyt, akinek a közegészségügyi engedélye is megvan

Az új ipartörvény értelmében a becsérelésre átadott iparengedélyeket csak úgy adják ki, ha az iparos rendelkezik a megyei közegészségügyi hivatal engedélyével is. Az engedélyt minden olyan iparos köteles mindannyan aki 1927 után kapott iparengedélyt, azonban a fenti ugynevezett „autorizatie sanitară” című engedélyt nem szerezte meg. Akiknek ez megvan, azoknak természetesen nem kell ilyen engedélyt váltani. Azok, akik 1927 előtt kapták meg iparengedélyüket és azóta mindig egy és ugyanazon helyiségekben laknak, nem kötelesek ilyen engedélyt váltani, ha azonban közben műhelyt változtattak, elköltözték onnan, úgy a fenti rendelkezés rájuk is vonatkozik. Az engedély megszerzése a következő módon történik. A fél köteles egy kérvényt beadni a megyei közegészségügyi hivatalhoz, amelyben bejelenti, hogy valamelyik közegészség, ucca, házszám alatt ilyen és ilyen műhelyt szándékozik nyitni, amelynek megnyitására kéri a megyei közegészségügyi engedélyt. A kérvényre ahhoz a kerületi, vagy városi orvoshoz kell beadni, amelynek területén az illető iparos lakik bérlellyel 8 plus 1 leessel ellátva, aláírva. A kérvény alapján a ke-

reléti, vagy városi orvos kiszáll a műhelyt megvizsgálni és arról jegyzőkönyvet állít ki amelyben megállapítja, hogy a műhely megfelel-e a követelményeknek, majd azt a véleményével együtt beutaztatja a megyei főhatósághoz, amely megállapítja a közegészségügyi tételt, amit fizetni kell a kisiparosnak és arról írásban értesíti hogy fizesse be az összeget. Az orvosnak a kiszállás alkalmával, ha a lakhelyétől kívül eső közegészségben joga van 300 Leit felszámítani a kiszállási díj címén, valamint minden kilométer után 12 Leit. Helybeli kiszállási díjról a törvény nem intézkedik.

Kötelésségünknek tartjuk ezt közölni minden iparosnak, mert a törvényt be kell tartani és mi ennek a fontosságára hívjuk fel a figyelmet mindenkinél. Igyekezzünk mindenki megszerzeni a szükséges iratokat, hogy a közeljövőben kiadandó mesterekönyvek után az iparengedély megkezdéséhez szükséges mellékelti tudják az orvosi illetve a közegészségügyi engedélyt is.

Mint már írtuk volt lapunkban, közbenjárunk a megyei főhatóságnál az engedélyek kiadásának megkönnyítése szempontjából és azt nekünk Dr. Stenila megyei főorvos meg is írtta a fenti értelembe küldött rendelkezést a megyei orvosoktól is.

Vigyzát, új vasuti menetrend van!

Számtalan esetben írtunk már arról, hogy milyen mértékben hanyagolják el a zsilvolygók azokat, akik akár postai, akár pedig a vasutimenetrendről szöveget összeállítottak. Hogy a postánál maradjunk, talán a legelhanyagoltabb vidék vagyunk postai téren minden más vidéknél, amelynek olyan jelentősége van a gazdasági életben mint a zsilvolygónak. Azt hittuk, hogy a most életbe lépett új menetrend összeállításánál lesz valaki, aki észreveszi azt a vizs-zás helyzetet, hogy a zsilvolygi lakosság először csak 24 órában kap egyszer postát, másodszor pedig csak délután kapja meg azt a lévelánygot, amely huszonnégy óráig várakozik Piskin, hogy idekerüljön hozzá. Sajnos, senki sem vette észre, vagy ha észre is vette, de nem történt semmi változás a közönség javára. Némi nem lehet csak huszonnégy órai késés minden postai küldeményénél, mintha nem a repülőgépek és autokorcsokba élenk hanem a deizás idejében.

Igy vagyunk a menetrend összeállításánál is. Egy eset. A gyanulán és mit sem sejtő zsilvolygi utas délután négy órakor indul dévről, hogy este hét óra-

kor a motorral itt legyen, mondjuk Petrobenin. A dévai állomás kisdja a jegyet, de egy szava sincsen, hogy figyelmeztesse az utast, hogy nincsen összeköttetés a zsilvolygóval. Csak mikor megérkezik Piskire tudja meg, hogy a zsilvolygi vonal az ő beérkezése előtt egy negyed órával indult el. Ez esetben ott kell töljön négy óráig piskin, amíg elindulhat este nyolckor. Kérdezzük tiszteltelteljen! Miért nem indult el a dévai vonat egy negyed órával előbb, mikor az csak dévről indul és helyi közlekedést bonyolít le? Miért kell valakinek négy óráig várni és miért nem figyelmezteti a dévai pénztárnok az utast arra, hogy nincsen összeköttetés? Ettől függetlenül azonban, miért van kiirva a dévai állomáson a menetrendben, hogy 4 órakor délután indul a vonat lupeni felé, holott nem indul csak piskig és ott kell várakozni este nyolc óráig az utasnak?

Tiszteltelt kérjük a Vasuti, valamint a Postai vezérigazgatókat, szivekedjenek megvizsgálni ezeket a panaszokat, mivel a jelenlegi intézkedéseknek egyes részei a közönség érdeke ellen vannak, azonban a posta érke-

zése és indulása nemcsak a zsilvolygón, hanem az egész Piski lupeni vonalon általános panaszra ad okot, amelynek sürgős orvos-lását kéri a zsilvolygi közönség-gel együtt az egész vonal közönsége piskitől, lupenig.

Macska ur

Van a helybeli társadalomnak egy igénytelen külseje alkja aki melesleg az egyik vállalat hivatalnok is. Eddig a világ rendben is volna, mert az, hogy valaki igénytelen külseje, gyenge, vézna ember, még nem jelent egyáltalán káros dolgokat senkire nézve sem. Barátunk, bocsnál, nem nekünk hanem a házár-öröknek, azonban nagyon szeret mindenféle házard, vagy nem házard játékokban részt venni. Ez sem volna baj, mert az is ember (?) dolog. Ami hiba és baj van azonban Macska ur körül az, hogy Macska ur nem szokott fizetni. Macska ur bátor ember és akkor is leül játszani, ha nincsen egy bani sem a zsebébe. És ez a minimális pénzdarab legelőször vagy talán állandóan hiányzik a zsebéből. Még is azt gondolja, hogy hátha nyer. Azonban a házardnál erre alapítani nem lehet. De a kártyás ember nem azmit nem alapít semmire, csak játszani akar. Ki fizet, ki nem, az csak akkor lesz fontos, mikor fizetésre kerül a dolog. Ezt valóban senki nem szereti, aki nem szórakozásból játszik. Macska ur azonban egyáltalán nem szereti a fizetést. Ha észreveszi, hogy veszti, bocsnátot kér egy pillanatra és eltávozik. Ugy tesz mintha csak kezét akarna mosni. És valóban mosni is a kezét a legközelebbi találkozókör, hogy hát sürgősen elkeltelt mennie sít. de ő majd megfizeti a tartozását. Ezt mondja az egész lakásnak. Mert tartozik mindenkinek. Hol játékból eredő adósságról, hol a másik helyen italtól. Mert rávász ám a Macska ur. Megiesza az italt és ha elől minden kapu zárva van, úgy hátul a kerítésen ugrik keresztül, nem fizet. Előző az itál átvál is Legelőbb kabátját hagyja ott zálogba és még sem fizetett. Így e Macska ur. A kár csak az, hogy mindezt egy olyan ember teszi, aki nem csomagot hord, nem háziszolgai teendőket végez, hanem irodában dolgozik.

azok közül
Egy, akinek Macska ur elvitte a pénzét.

AZ IPAROSKLUBBAN minden este Rudi kitűző zenekara muzsikál. Egyetlen zenés hely Petrobenin. Han gyalatos kerthelyiség és külön szórakozó terem. Legelőbb és is kitűző enyedi borok. Frissen készült sülték. Polgári konyha.



Jó lesz vigyázni az izsakosoknak

Ez a hír azokat érdekli közlebről, akik italozás közben szeretnek nagyon mérni a kancsó fenekére nézni. Ugyanis Ceikszeredán történt meg, hogy négy gáda elten eljárást indítottak az új büntelőknyv alapján — részegség címén. Három gáda 1—1 napi elzárásra és 500—500 lei pénzbüntetésre, egy idősebb családós gádat pedig 5 napi elzárásra és 500 lei pénzbüntetésre ítélték. Sulyosítja az ítéletet, hogy a megbüntelt gáda névét ki kell függeszteni a közszébeli korcsákba. Így tehát a részegség miatt elített gáda — szégyenbárára kerülnek.

Értesítés

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélytisztelet Petrobenin és zsilvolygi közönséget, hogy Petrobenin és Negulescu vendéglő helyiségében, kórház uca, urí és női szabóságot nyitottam és elvállalok minden e szakmába való női és férfi ruhák elkészítését teljes felelősséggel. Kérem a n.e. közönség szíves pártfogását.

Baran Ferencz

urí és női szabó.

— A magyar parlamenti csoport címe: Cluj—Kolozsvár air. Brătianu No. 3. Telefon: 32 51. Sürgős és Bukaresttel kapcsolatos ügyekben a cím: dr. Mikó Imre, Bucurgeti, Calea Victoriei 128/A. Telefon: 458—24. Természetesen, hogy minden helyi eljárást igénylő ügyben közelről a magyar parlamenterekhez kell fordulni.

— Tanuló felvétetik urizabóságban, Petrobenin, Negulescu épület.

Eladó egy teljesen új modern hálószerberendezés

elköltözés miatt. Cím a kiadóban.

Keresek egy női ruhá varrónt azonnali felépésre Horváth Ibi, Petrobenin Str. Negru Voda.

Kérjen mindenütt **AZUGA Monopol sört!** Tápértéke, zamatja elsőrangú

Sport Napló

A bajnoki szezon befejeztük, ha nem is éppen rangunkhoz és költségvetésünkhöz illően, de nem lettünk az utolsó és ma már ezzel is dicsekedni kell. Ha azonban elgondoljuk azt, hogy pl. a Kirizsi, vagy a Cami sokkal kevesebbet évi költségvetésből jobb eredményt, jobb csapatot tud kiállítani, úgy egy csapott bánt bennünk, hogy miért nem lehet ugyanazt nállunk is megcsinálni. A sport rajongók leegyszerűsített elégtétele, hogy az UDR csapata amely velünk együtt volt a B. ligában, nem csak, hogy bent maradt az A ligába, hanem negyedik helyet foglalt ott el. Miért van ez? — kérdezzük magunktól, Miért nem lehet a júlus, a legnagyobb ipari gócpont futbalcsapata az A ligában?

Megmondjuk az okát.

Nálunk évek óta visszafelé jelezte politikát folytatnak egyesek azok a hatalom odarendelt, hogy a klubot vezesse. Mióta Baltianou mérnököt elvették a vezetést, sem a csapat sem a sport nem fejlődött semmit.

Bajok vannak úgy a külső mint a belső klubéletben. Bajok vannak és ezt senki sem akar orvosolni.

Most lett volna egy igazán aktív elnöke az egyesületnek, Constantin Ciota személyében, azonban rövid pár napi elnökség után futva menekült a vezetésből.

Szépet akart, nagyot akart, sportot akart, tömegsportot azonban eleje tornyosuló akadályok miatt inkább lemondott.

Kár, mert egyetlen ember, akiben bízott a közönség, bízta a tagok és az ilyen emberért kár.

A klub tagjaitól évenként fél millió lejt folyik be tagdíjekben és még is, a tagok csodálkoznak rajta, hogy állandó zökkenés van a klub életében.

Visszont ma már úgy áll a helyzet, hogy senki sem akarja vállalni a klub vezetését. Az eddigiekből okukba inkább tagok maradnak. Egyeztet tagok, de elnökök nem. Mert a tagok akarának valamit a pénzükről, visszont ha ezt egy vezető nem teljesítheti, úgy igazán nincs értelme, hogy elnökök neveztesse magát.

Szereznénk ha megértene ezt a becstelenséget emberi kívánságokat és átszának a sportot annak, aminek rendeltetve van, valóban testet és lelket fejleszt az eszköznek. Mert az utóbbi években csak kellemtelenségeket szerzett a tagoknak. És még valamit: Akárai jön, azaz a tervvel és másokkal jön, amelyet Ciota

inspector jött, aki kijelentette:

„En elsősorban a klub tagjainak az érdekeit akarom szem előtt tartani. En nem akarok cézári módon uralkodni, hanem a tagokkal együtt közösen akarok dolgozni a sportért. A tag fizet és annak jogai is kell legyenek és az ők akaratát is mérve, utmutató és szent kell legyen minden vezetőknek...”

Sajnos, nem is maradt soká az elnökségben

Egy fizető tag.

Szerkesztői üzenet

ELKESEREDETT VENDÉG.

Kérem azért nincs miért elkésredni, hogy egyes helyeken nem lehet esetleg poharas sört kapni, mert a vendég elmegy oda ahol a nagy melegben poharas és frissen csapolt sört kap. Nagyon jó sört mérnek állandóan az Iparosklubban, a Dixmatsok és a Farkas bodegában, valamint az altizli kasznóban is. Jó feketét azonban csak a București kávéházban lehet inni. Ilyen fekete az egész megyében nincsen. Ez külön érdeme Bachrachnak. Jó külön és olcsó vacsora! Jeger bésztál az Iparosklubban. Egyéb-kélt ma az egyetlen hely, ahol igazi cigányzene ringalja a közönséget, az Iparosklub. Rudi, a legrégibb primása öregnek és fiatalaságnak, az Iparosklubban muzsikál.

Ha regényesen akarja elölteni szabadságát, úgy ránduljon ki a szomszédos Lonyára, ahol Kruppa néni országoshírű különlegességeit, rosléjyosát és teljesen egyedülálló pikáns szószos pslacintáját sohasem felejtje el.

A kirándulóhelyeken mért bot senki sem szereti. Drága és ihatatlan. Egyesek azt gondolják, hogy a természetimádónak jó a rossz is. Rossz is, drága is. Állandóan kapjuk a panaszokat a kirándulóktól, helybeliektől és idegenektől egyaránt, hogy a hegyek között levő halmérők a legrosszabb italokat szolgálják fel, már ami a bot illeti. Olyan börtér kérnek negyven, ötven lejt, ameyel négy, öt lejt vezetnek meg. Az, hogy drága nem baj, de hogy ihatatlan az keseríti el a vendéget.

Mindezeket pedig ajánljuk a helybeli turisztikai hivatal fi gyelmébe s egyben helyesen tenné a hivatal, ha figyelemztetné az érdekelteket arra, hogy idegenforgalmi eszméletfejlesztés szempontjából sem lehet közömbös, hogy ilyen italal szolgálják ki a vendégeket.

SENZÁCIÓS!

Az adót ezentul nem a nyereb felek fizetik, ok a nyerebményt minden levonás nélkül fogják felvenni.

A TERVEZET SZERINT

mindenik osztályban számtalan kisebb nyerebményeket is létesítettek és pedig
400.000 Leies, 200.000, 100.000,
40.000, 20.000, 6.000, 3.200 és 1000
stb. stb.

A MILLIÓS NYEREMÉNYEK

már az első osztályban kezdődnek.

MEGKEZDÖTT egy nagy sorsjáték

Az első osztály huzása

1939 Julius 15-én

Vásárolják meg idejében sorsjegyeket

LOTERIA DE STAT

— HÁZASSÁG. Herkovits Henrich, Petroseni kereskedő és Farkas Rózsi, Déva, házasságot kötöttek. A fiatalokat az alkalommal a jó barátok és ismerősök jó kívánságokkal halmozták el, amelyhez mi is szívesen csatlakozunk.

(A Bucuresti kávéház és itterem, az előkelő közönség találkozó helye.)

— KIADÓ Lupeniben két üzlethelyiség, új házban, a Vulcani uton, 5 szám alatt a nagy iskolával szemben, mely alkalmas, fűszer, vagy más üzlethez, esetleg műhelynek is. Értekezni lehet Ziller Jánosnál, Lupeni.

Virágcsokrok, lakadalmi és egyéb ünnepekre Zöldi kerítésben Petroseni.

— ELADÓK. Egy jókarban levő ebédő és különféle butorok. Cim a kiadóban.

Előzetőinkhez!

Tisztelettel kérjük hátralékos előfizetőinket, hogy elmaradt előfizetési díjaikat szíveskedjenek megfizetni. Kérjük hogy gondoljanak arra, hogy a lapot nem utólag, hanem előre kell fizetni, de ettől függetlenül nem vagyunk mikor mi minden egyes megjelenés alkalmával eléget kell legyünk fizetési kötelezettségünknek. Kérjük tehát azon előfizetőinket, akik június előtti előfizetésekkel tartoznak, szíveskedjenek azt lapunk kiadóhivatalához befizetni. Akik ezen felhívásnak nem tesznek eleget, a lap küldését beszüntetjük címükre és az elmaradt előfizetési díjakat kénytelenek leszünk bírói uton behajtani.

A Napló kiadóhivatala

D-szle D-Isi.
Tek.

urnak — urnöck

Str.

— Funck—Brantano Udvari világ. Az Európai Kultura Története c. sorozat (Croiset Görög kultura, Homo A római kultura, Galahat Bizánc, Dawson: Európa születése, Huizinga: A középkor alkonya, Funck—Brantano: A renaissance, Gleichen—Russwurm: A barokk) egy új kötettel gazdagodott. A Funck—Brantano: Udvari világ tartalmából kiemeljük: Társadalom és hierarchia. A falu. A paraszt. Házak, ruházat, táplálkozás. A tulajdon megosztása. A feudális nemesség. A nemesség foglalkozása. Vidéki és udvari nemesség. A kastély élete. Uri kötelesek és kiváltságok. Földesuri jogszolgáltatás. Város. A király. A királyi hatalom családi eredete. Az igazságosztó király. A király egyházi személyisége. Az udvar. XIV XV és XVI Lajos. Pompadour asszony. Mária Antoinette. A királyi büntető parancsok. Jogszolgáltatási szervezet. A parlamentek. Az udvari világ szellemi arca. Hűbériség és hagyomány. A monarchiák alapja. A család. A házasság. Erkölcök. Örökségi jog. Nevelés, oktatás. Hivatások és katonák. Közvélemény, könyvek és hírlapok. Művészet és kultura. Vallásábrók. A világhírű könyv, amely minden kultúrnayelvre le van fordítva, Athenaeum kiadásban 344 lapon számos fénykép melléklettel, úgy mint az előbbi kötetek, vászonkötésben 198 Lei

minden könyvkereskedésben, vagy Lapegánál Cluj. Kérje az újdonságok jegyzékét.

Parfümök, pipere különlegességek, női és férfi divatcikkek, csak BIEBER SAMUEL-nél, Petroseni.

A Loy bodegában

PETROȘENI, Guld épület, Naponta frissen csapolt sör, legfinomabb felvágottak, csomagok és különlegességek nagy rakára.

Külön baráti termek!

— Ha divatos nyári cipőkölteményeket akar látni és vásárolni, úgy okvetlenül tekintse meg az ERIKA cipő üzlet kirakatát és rakatárát.

— Zsivógyében. a legformalmasabb helyen, jólmenő üzlet, áronál átló. Értekezni lehet a kiadóban.

Virágcsokrok
lakadalmi ünnepségekre vagy névnapokra, legszebb kivitelben

Somogyi

virágüzletében kapható.

Legszebb és legdivatosabb férfiruhák, a legújabb divat szerint: Ovis Ferencz-nál, Petroseni.

Tökéletes

OLCSÓ

csak

építkezés

BANITAI

Téglával

mészszel

Hétvégi kívánság:

szép idő és egy

Fényképezőgép

Zeichnertől, Petroseni.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek. a legutányosabb áron.

Elvállal mindennemű szerelési munkákat felelősség mellett.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képeretkezés gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Táblaüvegre és üvegeztésre kérjen ajánlatot!

Szomben a hotegesgályzóval

Hölgyek figyelmébe!

Permanens endolálás

villannyal és villány nélküli,

most érkezett legújabb

szervezetű és

legmodernebb géppel.

Tóni

uri és női

fodrász
szalonjában készül.

(Godel rádió a legmakacsabb idegességi is megnyugtaltja.)

**Zuckerberger
Herman
börkereskedése
Lupeni**

**A legjobb és legat-
tósabb bőrörök nagy
raktára.**

Kittinő és finom anyagok
valamint garantált munkás-
cipők elkészítéséhez
szükséges bőrök.

— Legideálisabb hashajtó
vértisztító, epehajtó a Dr. Földes
léle „Solvo” pirula. Székrekedés,
bélrenyhesség, rossz emésztés, gyomor-
moronítás, felluvodás, gyomor-
és bélfajdalmaknál teljes gyógyulást.
nyújt. Egy doboz ára 20 Lei,
minden városi és vidéki gyógy-
szertárban és drogeriában kapható.

**Jó és izletes cukrász-
sütemények**

fagyalt, bonbon és más külön-
legességek állandóan kaphatók
a **SPORTCUKRÁSZDÁBAN**

Petroseni

szomben a București kávéházzal

NAPLO. Megjelenik havonta kétszer. Előfizetési árak:

Egy évre 100 Lei. Fél évre 90. Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei.
Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyzsebléteknél, hatóságoknak át-
egy évre 1000 Lei.

A Napló hirdetési díjai

Kockahirdetéseket hivatalosan megállapított díjazásból alá es-
nek. Ugyancsak külön hirdetési tarifa alapján lehet felvenni a lap
számára más egyéb szövegszerű hirdetéseket is, amelynek közzéte-
a hivatalos tarifa alapján lehetséges csak.

Szerk. és kiadóhivatal Petroseni.

Tipografia Berger, Hajeg.